

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## DISPOSITIVO PER MASSAGGI SOTTOVUOTO SVM 3.7 A1

(IT) (MT)

### DISPOSITIVO PER MASSAGGI SOTTOVUOTO

Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza

(GB) (MT)

### VACUUM MASSAGER

Operating instructions and safety instructions

(PT)

### APARELHO DE MASSAGEM A VÁCUO

Manual de instruções e indicações de segurança

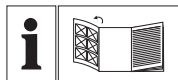
(DE) (AT) (CH)

### VAKUUM-MASSAGEGERÄT

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IAN 313165

(IT) (PT)



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

---

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

---

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|              |                                                            |        |    |
|--------------|------------------------------------------------------------|--------|----|
| IT / MT      | Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza | Pagina | 1  |
| PT           | Manual de instruções e indicações de segurança             | Página | 17 |
| GB / MT      | Operating instructions and safety instructions             | Page   | 33 |
| DE / AT / CH | Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise                | Seite  | 49 |



# Indice

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduzione</b>                             | <b>2</b>  |
| <b>Uso conforme</b>                             | <b>2</b>  |
| <b>Materiale in dotazione</b>                   | <b>3</b>  |
| <b>Descrizione dell'apparecchio</b>             | <b>3</b>  |
| <b>Avvertenze di sicurezza</b>                  | <b>4</b>  |
| <b>Funzionamento</b>                            | <b>7</b>  |
| <b>Prima del primo impiego</b>                  | <b>7</b>  |
| <b>Applicazione</b>                             | <b>8</b>  |
| <b>Accessori</b>                                | <b>9</b>  |
| <b>Programmi</b>                                | <b>9</b>  |
| <b>Esempi di applicazione</b>                   | <b>10</b> |
| Viso                                            | 10        |
| Addome/vita                                     | 10        |
| Addome/schiena                                  | 11        |
| Gambe                                           | 11        |
| Glutei                                          | 11        |
| Décolleté                                       | 12        |
| Braccia                                         | 12        |
| <b>Pulizia</b>                                  | <b>12</b> |
| <b>Conservazione</b>                            | <b>12</b> |
| <b>Smaltimento</b>                              | <b>13</b> |
| Smaltimento dell'apparecchio/adattatore di rete | 13        |
| Smaltimento dell'imballaggio                    | 13        |
| <b>Appendice</b>                                | <b>14</b> |
| Dati tecnici                                    | 14        |
| Garanzia della Kompernass Handels GmbH          | 15        |
| Assistenza                                      | 16        |
| Importatore                                     | 16        |

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

## Uso conforme

Questo apparecchio serve per il massaggio cutaneo dermo-aspirante.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in proprio in ambiente privato e non è previsto per l'uso medico o commerciale. L'uso dell'apparecchio non può sostituire un trattamento medico. Non utilizzare l'apparecchio sugli animali.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti.

### **AVVERTENZA**

#### **Pericolo derivante da uso non conforme!**

In caso di uso non conforme o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

- L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per l'uso previsto.
- Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

## Materiale in dotazione

La dotazione standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Massaggiatore dermo-aspirante
- 2 accessori
- Adattatore di rete
- Custodia
- Istruzioni per l'uso

### **PERICOLO**

- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. **Pericolo di soffocamento.**
- ◆ Rimuovere dalla scatola tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

### **NOTA**

- Controllare che la fornitura sia completa e che non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

## Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina apribile)

- ❶ Manopola
- ❷ Interruttore ON/OFF
- ❸ Tasto dei programmi
- ❹ Spia di controllo
- ❺ Attacco per l'adattatore di rete
- ❻ Custodia
- ❼ Adattatore di rete
- ❽ Accessorio grande
- ❾ Accessorio piccolo

## Avvertenze di sicurezza

### **PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA**

- ▶ Utilizzare e caricare l'apparecchio solo con l'adattatore di rete fornito.
- ▶ Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio/adattatore di rete.
- ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di rete non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- ▶ Tenere il cavo di rete lontano dalle superfici surriscaldate.
- ▶ Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio di propria iniziativa. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Far riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato autorizzato.
- ▶ In caso di guasti e prima di pulire l'apparecchio, estrarre l'adattatore di rete dalla presa di rete.
- ▶ Non trasportare né tirare mai l'apparecchio dal cavo di rete.
- ▶ Fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati o adattatori di rete da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti, al fine di evitare pericoli.

**⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA**

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio mentre si fa il bagno o la doccia. Non collocarlo o conservarlo in posti da cui potrebbe cadere nella vasca da bagno o nel lavabo.
- ▶ Non toccare mai un apparecchio che è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente l'adattatore di rete dalla presa di corrente.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di rete è danneggiato, se l'adattatore di rete è guasto, se l'apparecchio non funziona perfettamente, se è caduto a terra o in acqua o se è stato danneggiato.
- ▶  Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di rete o la spina in acqua o altri liquidi!

**⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio sugli animali.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in presenza di disturbi cardiaci o circolatori, malattie epatiche e renali croniche, malattie cutanee, vene varicose, ferite aperte, cicatrici di operazioni recenti oppure gravidanza.



## **AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte o cuscini.
- ▶ Interrompere subito il trattamento con l'apparecchio se si prova una sensazione spiacevole o si percepisce dolore.
- ▶ Non trattare troppo a lungo o troppo intensamente la stessa regione del corpo e non effettuarvi trattamenti consecutivi.
- ▶ Un'applicazione errata o eccessiva può generare ematomi che, seppur innocui, sono antiestetici.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo conformemente alla destinazione d'uso.

## **ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!**

- ▶  Utilizzare l'adattatore di rete solo al chiuso.
- ▶ Non utilizzare una quantità eccessiva di creme e oli durante l'applicazione dell'apparecchio. Ciò potrebbe compromettere il funzionamento e ridurre la durata dell'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Possono danneggiare la superficie dell'apparecchio!

## Funzionamento

Durante il massaggio dermo-aspirante i tessuti vengono stimolati mediante la creazione di pressione negativa. Diversamente dal tradizionale massaggio di impastamento, non viene esercitata pressione sugli strati cutanei, ma una depressione che rialza la cute e la distende.

In tal modo vengono raggiunti anche gli strati tissutali più profondi, stimolando maggiormente la circolazione sanguigna e linfatica. Inoltre si forniscono preziose sostanze nutritive alla cute e si stimola l'eliminazione di scorie dai tessuti.

## Prima del primo impiego

- ◆ Pulire l'apparecchio come descritto al capitolo **Pulizia**.
- ◆ Fare caricare completamente l'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta:
  - Inserire l'adattatore di rete ⑦ nell'attacco ⑤ dell'apparecchio e inserire l'adattatore di rete ⑦ in una presa di corrente.  
Durante il processo di ricarica, la spia di controllo ④ è accesa con luce rossa.
  - Lasciare l'apparecchio sotto carica per **quattro** ore e scollegarlo poi dalla rete elettrica se non si intende utilizzarlo.

L'apparecchio è pronto per l'uso. Leggere assolutamente il capitolo **Applicazione** prima di iniziare, al fine di informarsi sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio ed evitare lesioni.

### NOTE

- La spia di controllo ④ si spegne non appena l'apparecchio è completamente carico. Lasciare l'apparecchio comunque collegato alla rete elettrica per il tempo consigliato.
- Se la batteria è scarica, la spia di controllo ④ lampeggia di con luce rossa. Dopo circa 15 secondi l'apparecchio si spegne. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica per caricarlo.
- L'apparecchio può essere usato anche durante il processo di carica. Tuttavia, non utilizzarlo durante il primo processo di carica.

## Applicazione

### **AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

Per evitare che si formino ematomi:

- ▶ Prima di accendere l'apparecchio, accertarsi che sia impostata l'intensità più bassa (la manopola **1** è su "L" = LOW, potenza di aspirazione bassa). Cominciare sempre con l'intensità più bassa e aumentarla secondo necessità (girare la manopola **1** in direzione "H" = HIGH, potenza di aspirazione alta).
- ▶ Procedere con particolare cautela soprattutto quando si effettua il trattamento su zone del corpo delicate e poco toniche, come ad esempio il viso.
- ▶ Non trattare troppo a lungo o troppo intensamente la stessa regione del corpo e non effettuarvi trattamenti consecutivi.
- ▶ Ogni corpo reagisce in modo diverso. Se l'applicazione risultasse fastidiosa, ridurre l'intensità di aspirazione, cambiare la parte del corpo massaggiata o interrompere il messaggio.

### **NOTA**

- ▶ Utilizzare l'apparecchio ogni due giorni fino a quando non si è soddisfatti del risultato.
- ▶ Applicare l'apparecchio soltanto a regioni del corpo con sufficiente tessuto adiposo. L'applicazione a regioni prive di tessuto adiposo produce effetti ridotti e generalmente si avverte una sensazione sgradevole.
- ▶ Applicare un prodotto cosmetico oleoso alla zona da trattare (ad es. un olio per bambini) in modo tale che l'apparecchio scorra facilmente sulla pelle.
- ▶ Premendo la manopola **1** è possibile interrompere l'aspirazione in qualsiasi momento.

- ◆ Montare l'accessorio adeguato **8** **9**. Vedere il capitolo **Accessori**.
- ◆ Con il tasto dei programmi **3**, selezionare il programma adatto. Vedere il capitolo **Programmi**.
- ◆ Accertarsi che la manopola **1** sia su "L" (= LOW, potenza di aspirazione bassa).
- ◆ Posizionare l'apertura dell'accessorio **8** **9** sulla zona da trattare e portare l'interruttore ON/OFF **2** su "ON". La spia di controllo **4** è accesa con luce verde durante il funzionamento a batteria, arancione se è in carica. L'apparecchio inizia subito ad aspirare aria e quindi a creare l'effetto sottovuoto nell'accessorio **8** **9**.
- ◆ Spostare l'apparecchio sulla pelle con i movimenti descritti nel capitolo **Esempi di applicazione**.

- ◆ Passare a un'altra zona vicina durante la pausa dall'aspirazione. Nel far questo assicurarsi che le zone **non** si sovrappongano. Non trattare la stessa zona più volte consecutivamente!
- ◆ Per spegnere l'apparecchio, portare l'interruttore ON/OFF **2** su "OFF". La spia di controllo **4** si spegne.
- ◆ Rimuovere l'accessorio **8** **9** dall'apparecchio.
- ◆ Pulire gli accessori utilizzati come descritto al capitolo **Pulizia**.

## Accessori

La fornitura comprende due accessori diversi:

### Accessorio piccolo

L'accessorio piccolo **9** è indicato per il trattamento delle parti del corpo poco estese, ad esempio il viso.

### Accessorio grande

L'accessorio grande **8** è indicato per il trattamento di parti del corpo più estese, ad esempio pancia, gambe e schiena.

Per applicare gli accessori, procedere come segue:

- ◆ Innestare l'accessorio **8** **9** sulla testa dell'apparecchio in modo tale che i blocchi dell'accessorio **8** **9** scorrano nelle scanalature della testa dell'apparecchio, poi girarlo in senso orario fino a quando l'accessorio **8** **9** scatta in posizione.
- ◆ Per rimuovere l'accessorio **8** **9**, girarlo in senso antiorario e staccarlo dall'apparecchio.

## Programmi

L'apparecchio dispone di quattro programmi preimpostati con una durata di aspirazione diversa:

### Programma 1 (P1)

2 secondi di aspirazione, 1 secondo di interruzione

Per tutte le zone delicate e poco toniche del corpo (ad es. viso, lato interno della parte superiore del braccio, ecc.), soprattutto durante i primi trattamenti, selezionare il programma **P1**. Se queste zone del corpo reagiscono bene al trattamento, dopo qualche tentativo è possibile passare al programma **P2**.

### Programma 2 (P2)

4 secondi di aspirazione, 2 secondi di interruzione

Se si ha dimestichezza con l'apparecchio e si ritiene di poter aumentare la durata di aspirazione, selezionare il programma **P2**. In caso di incertezza si consiglia di iniziare con **P1**.

## Programma 3 (P3)

6 secondi di aspirazione, 2 secondi di interruzione

Per regioni del corpo sode e toniche, selezionare il programma **P3**. In caso di incertezza si consiglia di iniziare con **P2**.

## Programma 4 (P4)

Aspirazione continua senza interruzione

Con questo programma è possibile adattare il trattamento alle proprie esigenze. Tuttavia è consigliabile scegliere il programma **P4** solamente se si ha sufficiente esperienza con l'apparecchio e si conosce la reazione del proprio corpo ai trattamenti. Premendo la manopola **1** l'aspirazione si interrompe.

## Esempi di applicazione

Questo capitolo ha lo scopo di presentare vari esempi di applicazione per le diverse parti del corpo. Per un risultato ottimale, attenersi agli esempi descritti. Iniziare sempre con la potenza di aspirazione minore (ad es. **P1** invece di **P2**) e con l'intensità di aspirazione più bassa (manopola **1** su "L"), soprattutto se si ha poca esperienza con l'apparecchio. Le immagini raffigurano il trattamento per un lato del corpo. Ripetere il trattamento allo stesso modo anche dall'altro lato. Le frecce raffigurate nelle immagini indicano la direzione del movimento da eseguire durante il trattamento.

Per zone difficilmente raggiungibili, ad esempio sulla schiena, potrebbe essere utile chiedere aiuto a un'altra persona.

### Viso

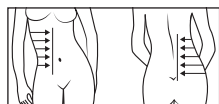
La zona viso è generalmente molto delicata, pertanto scegliere esclusivamente il programma **P1**.



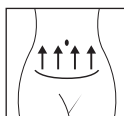
Iniziare il trattamento sempre al centro del viso e spostarsi verso l'esterno.

### Addome/vita

Selezionare il programma **P1** oppure **P2** per le zone del corpo meno toniche. Trattare le zone restanti con i programmi **P2** oppure **P3**.



Eeguire i trattamenti in orizzontale partendo dall'esterno verso il centro del corpo.



Eeguire i trattamenti in verticale partendo dal basso verso l'alto.

## Addome/schiena

Selezionare il programma **P1** oppure **P2** per le zone del corpo meno toniche. Trattare le zone restanti con i programmi **P2** oppure **P3**.



Iniziare dall'esterno ed eseguire i movimenti dal basso verso l'alto.



Iniziare dall'esterno ed eseguire i movimenti in obliquo verso l'alto in direzione del centro del corpo. Concludere con un movimento ascendente verso l'esterno.

## Gambe

Selezionare il programma **P1** oppure **P2** per le zone del corpo meno toniche. Trattare le zone restanti con i programmi **P2** oppure **P3**.



Eeguire il trattamento leggermente in obliquo verso il basso dall'esterno all'interno e concludere con un movimento ascendente.



Eeguire il trattamento orizzontalmente dall'interno all'esterno e concludere con un movimento ascendente.



Iniziale dall'esterno coscia ed eseguire i movimenti in diagonale verso l'alto in direzione del centro del corpo.



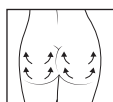
Iniziale dall'interno coscia ed eseguire i movimenti in diagonale verso l'alto in direzione della parte anteriore o posteriore della gamba.

## Glutei

Selezionare il programma **P2** oppure **P3**.



Eeguire con l'apparecchio movimenti ad arco dall'esterno all'interno sul rispettivo gluteo.



Eeguire con l'apparecchio movimenti ad arco dall'interno all'esterno sul rispettivo gluteo.

## Décolleté

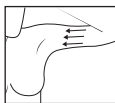
Selezionare il programma **P1** oppure **P2** per le zone del corpo meno toniche. Trattare le zone restanti con i programmi **P2** oppure **P3**.



Eseguire il trattamento partendo dal basso verso l'alto.

## Braccia

Selezionare il programma **P1** oppure **P2** per le zone del corpo meno toniche. Trattare le zone restanti con i programmi **P2** oppure **P3**.



Eseguire il trattamento partendo dal gomito verso l'ascella.

## Pulizia

### PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- Staccare sempre l'apparecchio dall'adattatore di rete **7** prima di pulirlo.

### ATTENZIONE - DANNI MATERIALI!

- Non usare detersivi aggressivi o solventi. Essi potrebbero arrecare danni alle superfici.
- ◆ Pulire gli accessori in acqua calda con un detersivo delicato dopo ogni utilizzo. Asciugare accuratamente gli accessori prima di riutilizzarli o conservarli.
- ◆ Pulire l'apparecchio con un panno umido. In caso di necessità, applicare al panno qualche goccia di detersivo delicato e risciacquare poi la superficie con un panno inumidito con acqua pulita.
- ◆ Se necessario, pulire l'adattatore di rete **7** e il cavo di rete con un panno umido. Assicurarsi che l'adattatore di rete **7** e il cavo siano completamente asciutti prima di riutilizzarli.

## Conservazione

- ◆ Pulire l'apparecchio come descritto al capitolo **Pulizia**.
- ◆ Collocare l'apparecchio e gli accessori nella custodia **6** fornita in dotazione e conservarli in un luogo asciutto.

## Smaltimento

### Smaltimento dell'apparecchio/adattatore di rete



**Non smaltire assolutamente l'apparecchio o l'adattatore di rete insieme ai normali rifiuti domestici. Questi prodotti sono soggetti alla direttiva europea 2012/19/EU.**



Smaltire l'apparecchio e l'adattatore di rete tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

#### NOTA

- Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento. Per evitare pericoli, l'estrazione o la sostituzione della batteria possono essere effettuate solo dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti oppure da personale altrettanto qualificato. Per lo smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene batterie.

### Smaltimento dell'imballaggio



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:  
1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone,  
80-98: materiali compositi

#### NOTA

- Durante il periodo di validità della garanzia, conservare l'imballaggio originale per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.



Appendice

Dati tecnici

| Apparecchio                           |                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensione d'ingresso                   | 5 V  (corrente continua)                                       |
| Corrente assorbita                    | 1 A                                                                                                                                             |
| Polarità                              |                                                                |
| Batteria                              | batteria agli ioni di litio 3,7 V  (corrente continua) 800 mAh |
| Adattatore di rete                    |                                                                                                                                                 |
| Tipo                                  | DS006A0500100HE                                                                                                                                 |
| Produttore                            | Dozen                                                                                                                                           |
| Tensione d'ingresso                   | 100 - 240 V ~ (corrente alternata),<br>50/60 Hz                                                                                                 |
| Corrente assorbita                    | 0,15 A                                                                                                                                          |
| Tensione di uscita                    | 5,0 V  (corrente continua)                                     |
| Corrente di uscita                    | 1,0 A                                                                                                                                           |
| Classe di protezione                  | II /  (isolamento doppio)                                      |
| Classe di efficienza                  | 6                                                              |
| Temperatura ambiente<br>nominale (ta) | 40 °C                                                                                                                                           |
| Polarità                              |                                                              |
| Trasformatore di sicu-<br>rezza       |                                                              |
| Alimentatore a commu-<br>tazione      |                                                              |
| Grado di protezione                   | IP 20: Protezione dalla penetrazione<br>di corpi estranei solidi con un<br>diametro > 12,5 mm                                                   |

## **Garanzia della Kompernass Handels GmbH**

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### **Condizioni di garanzia**

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### **Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi**

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### **Ambito della garanzia**

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

## Assistenza

IT

**Assistenza Italia**

Tel.: 02 36003201

E-Mail: [kompernass@lidl.it](mailto:kompernass@lidl.it)

MT

**Service Malta**

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompernass@lidl.com.mt](mailto:kompernass@lidl.com.mt)

IAN 313165

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Índice

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Introdução.</b>                        | <b>18</b> |
| <b>Utilização correta.</b>                | <b>18</b> |
| <b>Conteúdo da embalagem</b>              | <b>19</b> |
| <b>Descrição do aparelho.</b>             | <b>19</b> |
| <b>Instruções de segurança</b>            | <b>20</b> |
| <b>Modo de funcionamento</b>              | <b>23</b> |
| <b>Antes da primeira utilização</b>       | <b>23</b> |
| <b>Utilização</b>                         | <b>24</b> |
| <b>Acessórios</b>                         | <b>25</b> |
| <b>Programas</b>                          | <b>25</b> |
| <b>Exemplos de utilização</b>             | <b>26</b> |
| Rosto.                                    | 26        |
| Barriga/Cintura                           | 26        |
| Barriga/Costas.                           | 27        |
| Pernas.                                   | 27        |
| Nádegas                                   | 27        |
| Zona do decote                            | 28        |
| Braços.                                   | 28        |
| <b>Limpeza.</b>                           | <b>28</b> |
| <b>Armazenamento.</b>                     | <b>28</b> |
| <b>Eliminação.</b>                        | <b>29</b> |
| Eliminar o aparelho/adaptador de corrente | 29        |
| Eliminação da embalagem.                  | 29        |
| <b>Anexo</b>                              | <b>30</b> |
| Dados técnicos.                           | 30        |
| Garantia da Kompernass Handels GmbH.      | 31        |
| Assistência Técnica.                      | 32        |
| Importador                                | 32        |

## Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

## Utilização correta

Este aparelho destina-se a massajar a pele a vácuo.

O aparelho foi concebido exclusivamente para utilização individual privada, não podendo ser utilizado para fins médicos ou comerciais. A utilização do aparelho não substitui qualquer tratamento médico. Não utilize o aparelho em animais.

O aparelho é adequado exclusivamente para a utilização em espaços interiores secos.

### **AVISO**

#### **Perigo devido a utilização incorreta!**

Podem surgir perigos resultantes de uma utilização incorreta e/ou inadequada do aparelho.

- ▶ O aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade descrita.
- ▶ Cumpra os procedimentos descritos neste manual de instruções.

## Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Aparelho de massagem a vácuo
- 2 Acessórios
- Adaptador de corrente
- Bolsa de acondicionamento
- Manual de instruções

### PERIGO

- Os materiais da embalagem não podem ser utilizados por crianças para brincar. **Perigo de asfixia.**

- ◆ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da caixa.
- ◆ Remova todo o material de embalagem.

### NOTA

- Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

## Descrição do aparelho

(Figuras, ver página desdobrável)

- 1 Regulador rotativo
- 2 Interruptor Ligar/desligar
- 3 Seletor de programas
- 4 Luz de controlo
- 5 Ligação para o adaptador de corrente
- 6 Bolsa de acondicionamento
- 7 Adaptador de corrente
- 8 Acessório grande
- 9 Acessório pequeno

## Instruções de segurança

### **PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO**

- ▶ Utilize e carregue o aparelho apenas com o adaptador de corrente fornecido.
- ▶ Ligue o aparelho apenas a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra. A tensão de alimentação tem de estar de acordo com os dados da placa de características do aparelho/do adaptador de corrente.
- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica húmido ou molhado durante o funcionamento. Coloque o cabo de modo que não possa ficar entalado nem ser danificado.
- ▶ Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- ▶ Não pode abrir ou reparar o corpo do aparelho por iniciativa própria. Caso contrário, a segurança não é assegurada e a garantia extingue-se. O aparelho avariado deve ser reparado apenas por técnicos autorizados.
- ▶ Em caso de avarias de funcionamento e antes de limpar o aparelho, retire o adaptador de corrente da tomada.
- ▶ Nunca transporte nem puxe o aparelho pelo cabo de alimentação.
- ▶ Cabos, fichas ou fontes de alimentação danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pelo serviço de apoio ao cliente, de modo a evitar situações de perigo.

**⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO**

- ▶ Não utilize o aparelho enquanto toma banho ou duche. Não o armazene nem o guarde em locais em que possa cair na banheira ou no lavatório.
- ▶ Nunca agarre um aparelho que tenha caído na água. Retire imediatamente o adaptador de corrente da tomada elétrica.
- ▶ Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado, o adaptador de corrente estiver avariado, o aparelho não funcionar corretamente, caso este tenha caído ao chão ou dentro de água ou tenha sido danificado.
- ▶  Nunca mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha elétrica em água ou noutros líquidos!!

**⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- ▶ A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ Nunca utilize o aparelho em animais.



## **⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ O aparelho não deve ser utilizado em caso de: problemas cardíacos e circulatórios graves, doenças crónicas dos rins ou do fígado, doenças de pele, varizes, feridas abertas, cicatrizes de cirurgias recentes, gravidez.
- ▶ Não utilize o aparelho por baixo de mantas ou almofadas.
- ▶ Interrompa de imediato o tratamento com o aparelho, caso se sinta desconfortável ou se sentir dores.
- ▶ Não trate a mesma zona do corpo durante muito tempo, com demasiada intensidade nem várias vezes consecutivas.
- ▶ Uma utilização inadequada ou excessiva pode dar origem a hematomas inócuos, mas inestéticos.
- ▶ Utilize o aparelho apenas de forma correta.

## **ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!**

- ▶  Utilize o adaptador de corrente e o aparelho apenas em espaços interiores.
- ▶ Ao utilizar o aparelho, não aplique cremes ou óleos em quantidade excessiva. Isso pode afetar o funcionamento e a vida útil do aparelho.
- ▶ Não utilize detergentes abrasivos ou corrosivos. Estes podem danificar a superfície do aparelho.

## Modo de funcionamento

Na massagem a vácuo, os tecidos são estimulados através da formação de vácuo. As camadas da pele não são pressionadas como numa massagem de amassamento convencional, mas sim separadas através do vácuo criado no acessório.

Tal permite chegar também às camadas mais profundas dos tecidos e estimular especialmente a circulação sanguínea e linfática. O objetivo é melhorar o fornecimento de nutrientes à pele e promover a desintoxicação dos tecidos.

## Antes da primeira utilização

- ◆ Limpe o aparelho tal como descrito no capítulo **Limpeza**.
- ◆ Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização:
  - Ligue o adaptador de corrente ⑦ à ligação ⑤ existente no aparelho e insira o adaptador de corrente ⑦ numa tomada elétrica. A luz de controlo ④ acende-se a vermelho durante o processo de carregamento.
  - Deixe o aparelho carregar durante **quatro** horas e depois desligue-o da corrente se não pretender utilizá-lo.

O aparelho está agora pronto a funcionar. Antes de começar, consulte impreterivelmente o capítulo **Utilização** para se informar sobre o manuseamento seguro do aparelho, a fim de evitar lesões.

### INDICAÇÕES

- ▶ A luz de controlo ④ apaga-se assim que o aparelho estiver completamente carregado. No entanto, antes da primeira utilização, deixe o aparelho ligado à corrente durante o tempo recomendado.
- ▶ Se a bateria estiver descarregada, a luz de controlo ④ pisca a vermelho. Após aprox. 15 segundos, o aparelho desliga-se. Ligue o aparelho à corrente e carregue-o.
- ▶ Também pode utilizar o aparelho durante o carregamento. Contudo, não o utilize durante o primeiro carregamento.

## Utilização

### **AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

Para evitar hematomas:

- ▶ Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que está regulado o nível de intensidade mínimo (regulador rotativo ❶ na posição "L" = LOW, nível de sucção mínimo). Comece sempre com a intensidade mais baixa e, se necessário, aumente-a gradualmente (regulador rotativo ❶ na direção "H" = HIGH, nível de sucção forte).
- ▶ Tenha especial cuidado ao tratar zonas sensíveis e flácidas do corpo, tais como o rosto!
- ▶ Não trate a mesma zona do corpo durante muito tempo, com demasiada intensidade nem várias vezes consecutivas.
- ▶ Cada corpo reage de forma diferente. Se achar a utilização desagradável, reduza a intensidade de sucção, altere a zona do corpo ou interrompa o tratamento.

### **NOTA**

- ▶ Utilize o aparelho de dois em dois dias, até estar satisfeito com o resultado.
  - ▶ Utilize o aparelho apenas em zonas do corpo com tecido adiposo suficiente. A utilização em zonas sem gordura não surte praticamente qualquer efeito e, por norma, transmite uma sensação de desconforto.
  - ▶ Massage a zona a tratar com um produto cosmético com algum teor de óleo (p. ex. óleo para bebé) para que o aparelho deslize mais facilmente na pele.
  - ▶ Pode acionar o vácuo a qualquer momento, premindo o regulador rotativo ❶.
- ◆ Coloque o acessório ❸ ❹ adequado. Ver capítulo **Acessórios**.
  - ◆ Selecione o programa adequado com o seletor de programas ❸. Ver capítulo **Programas**.
  - ◆ Verifique se o regulador rotativo ❶ se encontra na posição "L" (= LOW, nível de sucção mínimo).
  - ◆ Mantenha a abertura do acessório ❸ ❹ sobre a zona a tratar e coloque o interruptor Ligar/desligar ❷ na posição "ON". A luz de controlo ❹ acende-se com a cor verde se o aparelho estiver a funcionar utilizando o acumulador e/ou com a cor laranja, se estiver a ser carregado. O aparelho começa imediatamente a aspirar o ar e a criar vácuo no acessório ❸ ❹.
  - ◆ Desloque o aparelho sobre a pele de acordo com os movimentos descritos no capítulo **Exemplos de utilização**.
  - ◆ Durante a pausa de sucção, mude para uma zona adjacente. Ao fazê-lo, certifique-se de que as zonas **não** se sobrepõem. Não trate a mesma zona várias vezes consecutivas!

- ◆ Para desligar o aparelho, coloque o interruptor Ligar/Desligar **2** na posição "OFF". A luz de controlo **4** apaga-se.
- ◆ Retire o acessório **8** **9** do aparelho.
- ◆ Limpe os acessórios utilizados como descrito no capítulo **Limpeza**.

## Acessórios

O aparelho é fornecido com dois acessórios:

### Acessório pequeno

O acessório pequeno **9** destina-se ao tratamento de zonas do corpo menos extensas, tais como o rosto.

### Acessório grande

O acessório grande **8** destina-se ao tratamento de zonas mais extensas, tais como a barriga, as pernas e as costas.

Proceda da seguinte forma para colocar os acessórios no aparelho:

- ◆ Introduza o acessório **8** **9** na cabeça do aparelho, de modo a que os elementos de fixação no acessório **8** **9** deslizem para os entalhes na cabeça do aparelho, e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até o acessório **8** **9** encaixar.
- ◆ Para voltar a retirar o acessório **8** **9**, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ser possível soltá-lo da cabeça do aparelho.

## Programas

O aparelho dispõe de quatro programas predefinidos, cada um com diferentes tempos de sucção:

### Programa 1 (P1)

2 segundos de sucção, 1 segundo de pausa de sucção

Selecione o **P1** para todas as zonas do corpo sensíveis e flácidas (p. ex. rosto, zona interior dos braços acima do cotovelo, etc.), sobretudo antes dos primeiros tratamentos. Se estas zonas responderem bem ao tratamento, também pode utilizar o **P2** ao fim de algumas tentativas.

### Programa 2 (P2)

4 segundos de sucção, 2 segundos de pausa de sucção

Selecione o **P2** se já se tiver familiarizado com o aparelho e considerar que pode aumentar o tempo de sucção. Se não tiver a certeza, é melhor começar com o **P1**.

## Programa 3 (P3)

6 segundos de sucção, 2 segundos de pausa de sucção

Selecione o **P3** para zonas do corpo tonificadas e firmes. Se não tiver a certeza, é melhor começar com o **P2**.

## Programa 4 (P4)

Sucção permanente, sem pausas

Com este programa, pode adaptar o tratamento às suas necessidades. No, entanto, selecione o **P4** apenas se já tiver experiência suficiente com o uso do aparelho e souber como o seu corpo reage aos tratamentos. Para acionar o vácuo, prima o regulador rotativo ❶.

## Exemplos de utilização

Neste capítulo, apresentamos diferentes exemplos de utilização para as possíveis zonas do corpo. Siga este exemplos para obter um resultado ideal.

Comece sempre com o tempo de sucção mais baixo (p. ex. **P1** em vez de **P2**) e com a intensidade de sucção mínima (regulador rotativo ❶ na posição "L"), sobretudo se ainda tiver pouca experiência com o uso do aparelho.

Cada imagem ilustra o tratamento de metade de uma zona do corpo.

Repita o tratamento de forma exatamente igual na outra metade.

As setas nas figuras indicam o sentido de deslocação com o qual deve efetuar o tratamento. Em zonas de difícil acesso, tais como as costas, é aconselhável pedir ajuda a uma segunda pessoa.

## Rosto

Selecione exclusivamente o programa **P1**, pois a zona do rosto é geralmente muito sensível.

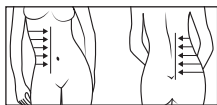


Trabalhe sempre do centro do rosto para fora.

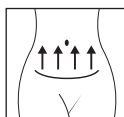
## Barriga/Cintura

Selecione o programa **P1** ou **P2** para as zonas do corpo mais flácidas.

Selecione os programas **P2** ou **P3** para tratar as restantes zonas do corpo.



Desloque o aparelho na horizontal, de fora para o centro do corpo.



Desloque o aparelho na vertical, de baixo para cima.

## Barriga/Costas

Selecione o programa **P1** ou **P2** para as zonas do corpo mais flácidas.

Selecione os programas **P2** ou **P3** para tratar as restantes zonas do corpo.



Comece na extremidade e desloque o aparelho de baixo para cima.



Comece na extremidade e desloque o aparelho para cima, na diagonal, em direção ao centro do corpo. Termine com um movimento para cima e para fora.

## Pernas

Selecione o programa **P1** ou **P2** para as zonas do corpo mais flácidas. Selecione os programas **P2** ou **P3** para tratar as restantes zonas do corpo.



Comece por deslocar o aparelho ligeiramente para cima na diagonal, de fora para dentro, e termine com um movimento para cima.



Comece por deslocar o aparelho horizontalmente, de dentro para fora, e termine com um movimento para cima.



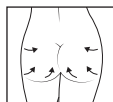
Comece pela parte exterior da coxa e desloque o aparelho para cima, na diagonal, em direção ao centro do corpo.



Comece pela parte interior da coxa e trabalhe em movimentos diagonais para cima, em direção à parte da frente ou de trás da perna.

## Nádegas

Selecione o programa **P2** ou **P3**.



Desloque o aparelho sobre uma das nádegas, em movimentos circulares de fora para dentro.



Desloque o aparelho sobre uma das nádegas, em movimentos circulares de dentro para fora.

## Zona do decote

Selecione o programa **P1** ou **P2** para as zonas do corpo mais flácidas.

Selecione os programas **P2** ou **P3** para tratar as restantes zonas do corpo.

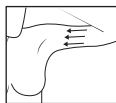


Trabalhe de baixo para cima.

## Braços

Selecione o programa **P1** ou **P2** para as zonas do corpo mais flácidas.

Selecione os programas **P2** ou **P3** para tratar as restantes zonas do corpo.



Desloque o aparelho desde o cotovelo até à axila.

## Limpeza

### ⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- ▶ Desligue sempre o aparelho do adaptador de corrente **7** antes de proceder à sua limpeza.

### ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize produtos de limpeza ou solventes agressivos. Estes podem danificar as superfícies.
- ◆ Após cada utilização, limpe cuidadosamente os acessórios com água morna e um detergente da loiça suave. Seque bem os acessórios antes de os voltar a utilizar ou de os guardar.
- ◆ Limpe o aparelho com um pano húmido. Se necessário, aplique um pouco de detergente no pano e limpe depois com um pano humedecido com água limpa.
- ◆ Em caso de necessidade, limpe o adaptador de corrente **7**, com o cabo de alimentação, utilizando um pano húmido. Certifique-se de que o adaptador de corrente **7** e o cabo de alimentação estão completamente secos antes de uma nova utilização.

## Armazenamento

- ◆ Limpe o aparelho tal como descrito no capítulo **Limpeza**.
- ◆ Coloque o aparelho e os acessórios na bolsa de acondicionamento **6** fornecida e guarde tudo num local seco.

## Eliminação

### Eliminar o aparelho/adaptador de corrente



**Nunca deposite o aparelho e o adaptador de corrente no lixo doméstico comum.**

**Estes produtos estão sujeitos ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.**



Entregue o aparelho e o adaptador de corrente num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a empresa que efetua a eliminação de resíduos na sua área de residência.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

#### NOTA

- A bateria integrada deste aparelho não pode ser removida para a eliminação. A desmontagem ou substituição da bateria só poderá ser efetuada pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo. Em caso de eliminação, importa referir que este aparelho contém acumuladores.

### Eliminação da embalagem



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos

#### NOTA

- Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da mesma.



Anexo

Dados técnicos

| Aparelho                          |                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensão de entrada                 | 5 V  (corrente contínua)                                            |
| Consumo de corrente               | 1 A                                                                                                                                                  |
| Polaridade                        |                                                                     |
| Acumulador                        | Acumulador de iões de lítio de 3,7 V  (corrente contínua) e 800 mAh |
| Adaptador de corrente             |                                                                                                                                                      |
| Tipo                              | DS006A0500100HE                                                                                                                                      |
| Fabricante                        | Dozen                                                                                                                                                |
| Tensão de entrada                 | 100 - 240 V ~ (corrente alternada), 50/60 Hz                                                                                                         |
| Consumo de corrente               | 0,15 A                                                                                                                                               |
| Tensão de saída                   | 5,0 V  (corrente contínua)                                          |
| Corrente de saída                 | 1,0 A                                                                                                                                                |
| Classe de proteção                | II /  (isolamento duplo)                                            |
| Classe de eficiência energética   | 6                                                                   |
| Temperatura ambiente nominal (ta) | 40 °C                                                                                                                                                |
| Polaridade                        |                                                                   |
| Transformador de segurança        |                                                                   |
| Fonte de alimentação comutada     |                                                                   |
| Tipo de proteção                  | IP 20: Proteção contra a entrada de objetos sólidos estranhos com um diâmetro > 12,5 mm.                                                             |

## **Garantia da Kompernass Handels GmbH**

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

### **Condições de garantia**

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

### **Prazo de garantia e direitos legais**

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

### **Âmbito da garantia**

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

## Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente ou por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

## Assistência Técnica

PT

**Assistência Portugal**

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.pt](mailto:kompernass@lidl.pt)

IAN 313165

## Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Contents

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>                     | <b>34</b> |
| <b>Intended use</b>                     | <b>34</b> |
| <b>Package contents</b>                 | <b>35</b> |
| <b>Appliance description</b>            | <b>35</b> |
| <b>Safety information</b>               | <b>36</b> |
| <b>Function</b>                         | <b>39</b> |
| <b>Before first use</b>                 | <b>39</b> |
| <b>Use</b>                              | <b>40</b> |
| <b>Attachments</b>                      | <b>41</b> |
| <b>Programmes</b>                       | <b>41</b> |
| <b>Typical applications</b>             | <b>42</b> |
| Face                                    | 42        |
| Abdomen/waist                           | 42        |
| Abdomen/back                            | 43        |
| Legs                                    | 43        |
| Buttocks                                | 43        |
| Neckline                                | 44        |
| Arms                                    | 44        |
| <b>Cleaning</b>                         | <b>44</b> |
| <b>Storage</b>                          | <b>44</b> |
| <b>Disposal</b>                         | <b>45</b> |
| Disposal of the appliance/mains adapter | 45        |
| Disposal of the packaging               | 45        |
| <b>Appendix</b>                         | <b>46</b> |
| Technical data                          | 46        |
| Kompernass Handels GmbH warranty        | 47        |
| Service                                 | 48        |
| Importer                                | 48        |

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Intended use

This appliance is designed for vacuum massaging the skin.

The appliance is intended solely for personal, private use. It is not to be used for medical or commercial applications. Treatment with the appliance is no substitute for medical treatment. Do not use the appliance on animals.

The appliance is intended exclusively for use in dry indoor areas.

### **WARNING**

#### **Danger if not used as intended!**

Misuse of the appliance or use of the appliance for anything other than its intended purpose can be hazardous.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

## Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Vacuum massager
- 2 attachments
- Mains adapter
- Storage bag
- Operating instructions

### DANGER

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.  
**There is a risk of suffocation.**

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging material.

### NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

## Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Dial
- 2 On/Off switch
- 3 Programme switch
- 4 Control lamp
- 5 Connection for mains adapter
- 6 Storage bag
- 7 Mains adapter
- 8 Large attachment
- 9 Small attachment

## Safety information

### **RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ Operate and charge the appliance only with the supplied mains adapter.
- ▶ The appliance should only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets. Ensure that the power supply corresponds with the information on the type plate of the appliance/mains adapter.
- ▶ Ensure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- ▶ Keep the power cable away from hot surfaces.
- ▶ Do not open the housing or attempt to repair the appliance yourself. This can lead to risks and also invalidates the warranty. Defective appliances should be repaired by authorised specialists only.
- ▶ In the event of a malfunction and before cleaning the appliance, disconnect the plug from the mains power socket.
- ▶ Never lift, carry or drag the appliance by the power cable.
- ▶ To prevent accidents, have defective plugs, power cables or mains adapters replaced immediately by an authorised specialist technician or our Customer Service department.
- ▶ Do not use the appliance while taking a bath or shower. Do not store the appliance anywhere where it could fall into the bath tub or the wash basin.

**⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ Never try to retrieve an appliance that has fallen into water. Remove the mains adapter from the mains power socket first.
- ▶ Do not use the appliance if the power cable is damaged, the mains adapter is defective, the appliance is not working properly, if it has fallen into water or is otherwise damaged.
- ▶  Never immerse the appliance, the mains cable or the plug in water or any other liquids!

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy.
- ▶ Never use the appliance on animals.
- ▶ The appliance should not be used in the event of: serious cardiovascular disorders, chronic liver and kidney disease, skin diseases, varicose veins, open wounds, fresh operation scars, pregnancy.
- ▶ Do not use the appliance under blankets or pillows.
- ▶ Stop treatment with the appliance immediately if you experience any discomfort or pain.



## **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Do not treat the same region of the body for too long or with too much force. Do not treat the same area several times in succession.
- ▶ Improper or excessive use may result in harmless but unattractive bruising.
- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.

## **CAUTION – PROPERTY DAMAGE!**

- ▶  Only use the mains adapter and appliance indoors.
- ▶ Do not apply excessive amounts of cream or oil when using the appliance. This could adversely affect appliance functions and reduce the useful life.
- ▶ Do not use abrasive or caustic cleaning agents. These could damage the outer surfaces of the appliance.

## Function

Vacuum massage stimulates the tissue by the formation of negative pressure. The layers of skin are not pressed together as in conventional kneading massage, but instead pulled apart by the vacuum in the attachment.

In this way, deeper tissue layers can also be reached, while the blood and lymph circulation can be stimulated effectively. This helps to improve the nutrient supply to the skin as well as to detoxify the tissue.

## Before first use

- ◆ Clean the appliance as described in the section **Cleaning**.
- ◆ Charge the appliance fully before using it for the first time:
  - Connect the mains adapter **7** to the connection **5** of the appliance and plug the mains adapter **7** into a mains power socket. The control lamp **4** lights up red during charging.
  - Allow the appliance to charge for **four** hours and then disconnect it from the power supply if you do not wish to use it.

The appliance is now ready for use. Before starting, always read the **Use** section to learn how to handle the appliance safely and avoid injuries.

### NOTES

- ▶ The control lamp **4** goes out as soon as the appliance is fully charged. However, you should leave the appliance connected to the power supply for the recommended time before the first use.
- ▶ If the battery is discharged, the control lamp **4** will flash red. The appliance switches off after about 15 seconds. Plug the appliance into the power supply and recharge it.
- ▶ You can also use the appliance while it is charging. However, do not use it during the first charging process.

## Use

### **WARNING! RISK OF INJURY!**

To avoid bruises:

- ▶ Before switching on, make sure that appliance is set to the lowest intensity (dial **1** to "L" = LOW, low suction). Always start with the lowest intensity and increase this gradually if required (dial **1** direction "H" = HIGH, strong suction).
- ▶ Be especially careful when treating sensitive and non-firm regions of the body, such as the face!
- ▶ Do not treat the same region of the body for too long or with too much force. Do not treat the same area several times in succession.
- ▶ Every body reacts differently. If you find an application unpleasant, reduce the intensity, try another region of body or stop the treatment completely.

### **NOTE**

- ▶ Use the appliance every two days until you are satisfied with the result.
- ▶ Use the appliance only on regions of the body with sufficient fat tissue. Application on fat-free regions does not achieve any effect and will usually be experienced as unpleasant.
- ▶ Rub the areas to be treated with a small amount of a cosmetic product containing oil (e.g. body oil) so that the appliance slides over the skin more smoothly.
- ▶ You can stop the vacuum at any time by turning the dial **1**.

- ◆ Fit the appropriate attachment **8** **9**. See the **Attachments** section.
- ◆ Use the programme switch **3** to select the appropriate programme. See the **Programmes** section.
- ◆ Make sure the dial **1** is set to "L" (= LOW, low suction).
- ◆ Hold the opening of the attachment **8** **9** on the area to be treated and move the On/off switch **2** to "ON". The control lamp **4** lights up green in battery mode, or orange if the appliance is charging at the same time. The appliance immediately starts to suck in air and a vacuum is formed in the attachment **8** **9**.
- ◆ Move the appliance over your skin following the movements described in the **Typical applications** section.
- ◆ Change to an adjacent area in the suction pause. Make sure the areas do not overlap. You should not treat the same area several times in succession!

- ◆ To switch off the appliance, move the On/Off switch **2** to "OFF".  
The control lamp **4** goes out.
- ◆ Remove the attachment **8** **9** from the appliance.
- ◆ Clean the attachments used as described in the **Cleaning** section.

## Attachments

Two different attachments are included:

### Small attachment

The small attachment **9** is intended for treating small regions of the body, such as the face.

### Large attachment

The large attachment **8** is intended for treating larger areas such as the abdomen and back.

Proceed as follows to fit the attachments onto the appliance:

- ◆ Insert the attachment **8** **9** into the appliance head so that the locks on the attachment **8** **9** slide into the recesses in the appliance head and turn it clockwise until the attachment **8** **9** locks into place.
- ◆ To remove the attachment **8** **9** again, turn it anticlockwise until you can release it from the appliance head.

## Programmes

The appliance has four preset programmes, each with a different suction time:

### Programme 1 (P1)

2 seconds suction, 1 second suction pause

Select **P1** for all sensitive and non-firm regions of the body (e.g. face, insides of the upper arms etc.), especially for first-time treatments. If these areas respond well to the treatment, you can also use **P2** after a few attempts.

### Programme 2 (P2)

4 seconds suction, 2 seconds suction pause

Select **P2** if you are already familiar with the appliance and you think you can increase the suction time. If you are uncertain, it is better to remain with **P1**.

### Programme 3 (P3)

6 seconds suction, 2 seconds suction pause

Select **P3** for firm and tight regions of the body. If you are uncertain, it is better to remain with **P2**.

## Programme 4 (P4)

Continuous suction, no suction pause

This programme lets you adapt the treatment to your needs. However, only select **P4** if you are already experienced with the appliance and know how your body responds to the treatment. Turn the dial **1** to end the vacuum.

## Typical applications

This section illustrates various applications for possible parts of the body. Follow these examples for the best results.

Always start with a lower suction time (e.g. **P1** instead of **P2**) and the lowest suction intensity (dial **1** to "L"), especially if you are not very experienced with the appliance.

The illustrations show the treatment for just one half of the body. Repeat the treatment in exactly the same way for the other half of the body.

The arrows in the illustrations indicate the movement of direction you should follow for the treatment.

It may be advisable to ask a second person for help with areas that are difficult to reach, such as your back.

### Face

Select programme **P1** only, the facial area is usually very sensitive.

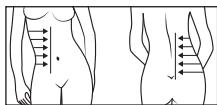


Always work from the centre of the face outwards.

### Abdomen/waist

Select programme **P1** or **P2** for the least firm regions.

Treat the remaining parts with **P2** or **P3**.



Work horizontally from the outside to the centre of the body.



Work vertically from bottom to top.

## Abdomen/back

Select programme **P1** or **P2** for the least firm regions. Treat the remaining parts with **P2** or **P3**.



Start from the outside and work from bottom to top.



Start from the outside and work diagonally upwards towards the centre of the body. Finish off with an upward movement outwards.

## Legs

Select programme **P1** or **P2** for the least firm regions. Treat the remaining parts with **P2** or **P3**.



Work with a slightly diagonal movement downwards from outside to inside and finish off with an upwards movement.



Work horizontally from inside to outside and finish off with an upwards movement.



Start on the outside of the thigh and work diagonally upwards towards the centre of the body.



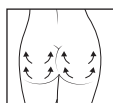
Start on the inside of the thigh and work in diagonal movements upwards towards the front and back of the leg.

## Buttocks

Select programme **P2** or **P3**.



Move the appliance in a curved motion from outside to inside on the relevant half of the buttocks.



Move the appliance in a curved motion from inside to outside on the relevant half of the buttocks.

## Neckline

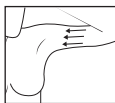
Select programme **P1** or **P2** for the least firm regions.  
Treat the remaining parts with **P2** or **P3**.



Work from the bottom to the top.

## Arms

Select programme **P1** or **P2** for the least firm regions.  
Treat the remaining parts with **P2** or **P3**.



Work from the elbow towards the armpit.

## Cleaning

### RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Always disconnect the appliance from the mains adapter **7** before cleaning.

### CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surfaces.
- ◆ Always clean the attachments carefully with warm water and mild washing-up liquid after each use. Dry them thoroughly before storing or reusing them.
- ◆ Clean the appliance with a moist cloth. If required, add a little detergent to the cloth and wipe the appliance off afterwards with a cloth dampened with fresh water.
- ◆ Wipe the mains adapter **7** and mains cable with a damp cloth, if required. Make sure the mains adapter **7** and mains cable have completely dried off before the next use.

## Storage

- ◆ Clean the appliance as described in the section **Cleaning**.
- ◆ Put the appliance and accessories away in the storage bag provided **6** and store everything in a dry location.

# Disposal

## Disposal of the appliance/mains adapter



**Never dispose of the appliance or the mains adapter in your normal domestic waste.**

**These products are subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**



Dispose of the appliance and the mains adapter via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

### NOTE

- The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal. To prevent risks, the removal or replacement of the battery may only be carried out by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person. When disposing of the appliance, indicate that the appliance contains batteries.

## Disposal of the packaging



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites

### NOTE

- If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the appliance can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.



Appendix

Technical data

|                                  |                                                                                                                                    |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Appliance</b>                 |                                                                                                                                    |
| Input voltage                    | 5 V  (direct current)                             |
| Power consumption                | 1 A                                                                                                                                |
| Polarity                         |                                                   |
| Rechargeable battery             | 3.7 V  (direct current)<br>800 mAh Li-ion battery |
| <b>Mains adapter</b>             |                                                                                                                                    |
| Type                             | DS006A0500100HE                                                                                                                    |
| Manufacturer                     | Dozen                                                                                                                              |
| Input voltage                    | 100–240 V ~ (alternating current),<br>50/60 Hz                                                                                     |
| Power consumption                | 0.15 A                                                                                                                             |
| Output voltage                   | 5.0 V  (direct current)                           |
| Output current                   | 1.0 A                                                                                                                              |
| Protection class                 | II /  (double insulation)                         |
| Efficiency class                 | 6                                                 |
| Nominal ambient temperature (ta) | 40 °C                                                                                                                              |
| Polarity                         |                                                 |
| Safety transformer               |                                                 |
| Switched-mode power supply       |                                                 |
| Protection type                  | IP 20: Protected against ingress of solid foreign objects with a diameter of > 12.5 mm.                                            |

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **MT** Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompernass@lidl.com.mt](mailto:kompernass@lidl.com.mt)

IAN 313165

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Inhaltsverzeichnis**

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....                   | <b>50</b> |
| <b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....  | <b>50</b> |
| <b>Lieferumfang</b> .....                 | <b>51</b> |
| <b>Gerätebeschreibung</b> .....           | <b>51</b> |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....          | <b>52</b> |
| <b>Funktionsweise</b> .....               | <b>55</b> |
| <b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....      | <b>55</b> |
| <b>Anwenden</b> .....                     | <b>56</b> |
| <b>Aufsätze</b> .....                     | <b>57</b> |
| <b>Programme</b> .....                    | <b>57</b> |
| <b>Anwendungsbeispiele</b> .....          | <b>58</b> |
| Gesicht .....                             | 58        |
| Bauch / Taille .....                      | 58        |
| Bauch / Rücken .....                      | 59        |
| Beine .....                               | 59        |
| Gesäß .....                               | 59        |
| Dekolleté .....                           | 60        |
| Arme .....                                | 60        |
| <b>Reinigen</b> .....                     | <b>60</b> |
| <b>Aufbewahren</b> .....                  | <b>60</b> |
| <b>Entsorgen</b> .....                    | <b>61</b> |
| Gerät / Netzadapter entsorgen .....       | 61        |
| Verpackung entsorgen .....                | 61        |
| <b>Anhang</b> .....                       | <b>62</b> |
| Technische Daten .....                    | 62        |
| Garantie der Kompernaß Handels GmbH ..... | 63        |
| Service .....                             | 64        |
| Importeur .....                           | 64        |

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient dem Vakuum-Massieren der Haut.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Die Behandlung mit dem Gerät ersetzt keine ärztliche Behandlung. Wenden Sie das Gerät nicht an Tieren an.

Das Gerät ist ausschließlich zum Gebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt.

### **WARNUNG**

#### **Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Vakuum-Massagegerät
- 2 Aufsätze
- Netzadapter
- Aufbewahrungstasche
- Bedienungsanleitung

### **GEFAHR**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklapptseite)

- ➊ Drehregler
- ➋ Ein-/Ausschalter
- ➌ Programm-Schalter
- ➍ Kontrollleuchte
- ➎ Anschluss für den Netzadapter
- ➏ Aufbewahrungstasche
- ➐ Netzadapter
- ➑ großer Aufsatz
- ➒ kleiner Aufsatz

## Sicherheitshinweise

### **STROMSCHLAGEFAHR**

- ▶ Betreiben und laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- ▶ Tragen oder ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker, Netzkabel oder Netzadapter sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.

**⚠ STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶ Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, der Netzadapter defekt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.
- ▶  Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

**⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Wenden Sie das Gerät niemals an Tieren an.
- ▶ Das Gerät sollte nicht angewendet werden bei: schweren Herz- und Kreislaufbeschwerden, chronischer Leber- oder Nierenerkrankung, Hautkrankheiten, Krampfadern, offenen Wunden, jungen Operationsnarben, Schwangerschaft.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen.



## **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie diese als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- ▶ Behandeln Sie die gleiche Körperregion nicht zu lange oder zu kräftig und nicht mehrmals hintereinander.
- ▶ Unsachgemäße oder übermäßige Anwendung kann zur Entstehung von harmlosen, aber unschönen Blutergüssen führen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

## **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶  Benutzen Sie den Netzadapter und das Gerät nur in Innenräumen.
- ▶ Verwenden Sie Cremes oder Öle bei der Anwendung des Gerätes nicht im Übermaß. Dies könnte die Funktion des Gerätes beeinträchtigen und die Haltbarkeit verkürzen.
- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

## Funktionsweise

Bei der Vakuum-Massage wird das Gewebe mittels Unterdruckbildung stimuliert. Dabei werden die Hautschichten nicht wie bei der herkömmlichen Knetmassage zusammengedrückt, sondern durch den Unterdruck im Aufsatz auseinandergezogen.

Dadurch sollen auch tiefere Gewebeschichten erreicht und der Blut- und Lymphkreislauf in besonderem Maße stimuliert werden. Die Nährstoffversorgung der Haut soll verbessert und die Entschlackung des Gewebes gefördert werden.

## Vor dem ersten Gebrauch

- ◆ Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.
- ◆ Laden Sie das Gerät vollständig auf, bevor Sie es zum ersten Mal gebrauchen:
  - Verbinden Sie den Netzadapter **7** mit dem Anschluss **5** des Gerätes und stecken Sie den Netzadapter **7** in eine Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte **4** leuchtet während des Ladevorgangs rot.
  - Lassen Sie das Gerät für **vier** Stunden laden und trennen Sie es dann vom Stromnetz, wenn Sie es nicht verwenden möchten.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit. Bevor Sie beginnen, informieren Sie sich unbedingt im Kapitel **Anwenden** über die sichere Handhabung des Gerätes, um Verletzungen zu vermeiden.

### HINWEISE

- ▶ Die Kontrollleuchte **4** erlischt, sobald das Gerät vollständig geladen ist. Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch dennoch für die empfohlene Zeit mit dem Stromnetz verbunden.
- ▶ Ist der Akku entladen, blinkt die Kontrollleuchte **4** rot. Nach ca. 15 Sekunden schaltet sich das Gerät aus. Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz und laden Sie es auf.
- ▶ Sie können das Gerät auch während des Ladens benutzen. Nutzen Sie es jedoch nicht während des ersten Ladevorgangs.

## Anwenden

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Um Blutergüsse zu vermeiden:

- ▶ Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass die niedrigste Intensität eingestellt ist (Drehregler **1** auf „L“ = LOW, niedrige Ansaugleistung). Beginnen Sie immer mit der geringsten Intensität und steigern Sie bei Bedarf allmählich (Drehregler **1** Richtung „H“ = HIGH, starke Ansaugleistung).
- ▶ Gehen Sie vor allem bei der Behandlung von empfindlichen und schlaffen Körperregionen, wie z. B. dem Gesicht, besonders vorsichtig vor!
- ▶ Behandeln Sie die gleiche Körperregion nicht zu lange oder zu kräftig und nicht mehrmals hintereinander.
- ▶ Jeder Körper reagiert anders. Empfinden Sie eine Anwendung als unangenehm, verringern Sie die Ansaugintensität, ändern Sie die Körperregion oder brechen Sie die Behandlung ganz ab.

### **HINWEIS**

- ▶ Wenden Sie das Gerät alle zwei Tage an, bis Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind.
  - ▶ Wenden Sie das Gerät nur auf Körperregionen mit ausreichend Fettgewebe an. Die Anwendung auf fettfreien Regionen erzielt kaum eine Wirkung und wird in der Regel als unangenehm empfunden.
  - ▶ Reiben Sie die zu behandelnden Stellen mit etwas ölhaltiger Kosmetik ein (z. B. Baby-Öl), damit das Gerät leichter über die Haut gleitet.
  - ▶ Durch Drücken des Drehreglers **1** können Sie das Vakuum jederzeit lösen.
- ◆ Montieren Sie den passenden Aufsatz **8** **9**. Siehe Kapitel **Aufsätze**.
  - ◆ Wählen Sie mit dem Programm-Schalter **3** das passende Programm. Siehe Kapitel **Programme**.
  - ◆ Vergewissern Sie sich, dass der Drehregler **1** ggf. auf „L“ (= LOW, niedrige Ansaugleistung) steht.
  - ◆ Halten Sie die Öffnung des Aufsatzes **8** **9** auf die zu behandelnde Stelle und schieben Sie den Ein-/Ausschalter **2** auf „ON“. Die Kontrollleuchte **4** leuchtet grün im Akkubetrieb bzw. orange, wenn das Gerät gleichzeitig geladen wird. Das Gerät beginnt sofort die Luft anzusaugen und ein Vakuum im Aufsatz **8** **9** zu erzeugen.
  - ◆ Bewegen Sie das Gerät gemäß den im Kapitel **Anwendungsbeispiele** beschriebenen Bewegungen über die Haut.
  - ◆ Wechseln Sie in der Ansaugpause auf einen angrenzenden Bereich. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Bereiche **nicht** überlappen. Sie sollten die gleiche Stelle nicht mehrmals hintereinander behandeln!

- ◆ Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **2** auf „OFF“. Die Kontrollleuchte **4** erlischt.
- ◆ Entnehmen Sie den Aufsatz **8** **9** vom Gerät.
- ◆ Reinigen Sie die benutzten Aufsätze wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.

## Aufsätze

Es sind zwei verschiedene Aufsätze im Lieferumfang enthalten:

### Kleiner Aufsatz

Der kleine Aufsatz **9** ist für die Behandlung von kleinflächigen Körperregionen, wie z. B. dem Gesicht bestimmt.

### Großer Aufsatz

Der große Aufsatz **8** ist für die Behandlung von größeren Flächen wie Bauch, Beine und Rücken vorgesehen.

Um die Aufsätze am Gerät anzubringen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Stecken Sie den Aufsatz **8** **9** so in den Gerätekopf, dass die Arretierungen am Aufsatz **8** **9** in die Aussparungen im Gerätekopf gleiten und drehen Sie im Uhrzeigersinn, bis der Aufsatz **8** **9** einrastet.
- ◆ Um den Aufsatz **8** **9** wieder zu entnehmen, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie ihn vom Gerätekopf lösen können.

## Programme

Das Gerät verfügt über vier voreingestellte Programme mit jeweils unterschiedlicher Ansaugdauer:

### Programm 1 (P1)

2 Sekunden Ansaugen, 1 Sekunde Ansaugpause

Wählen Sie **P1** für alle empfindlichen und schlaffen Körperregionen (z. B. Gesicht, Oberarm-Innenseiten etc.), vor allem für die ersten Behandlungen. Sprechen diese Stellen gut auf die Behandlung an, können Sie nach einigen Versuchen auch **P2** benutzen.

### Programm 2 (P2)

4 Sekunden Ansaugen, 2 Sekunde Ansaugpause

Wählen Sie **P2**, wenn Sie bereits mit dem Gerät vertraut und der Ansicht sind, dass Sie die Ansaugdauer steigern können. Wenn Sie sich unsicher sind, beginnen Sie besser mit **P1**.

### Programm 3 (P3)

6 Sekunden Ansaugen, 2 Sekunde Ansaugpause

Wählen Sie **P3** für straffe und feste Körperregionen. Wenn Sie sich unsicher sind, beginnen Sie besser mit **P2**.

## Programm 4 (P4)

Durchgängiges Ansaugen, keine Ansaugpause

Mit diesem Programm können Sie die Behandlung an Ihre Bedürfnisse anpassen. Wählen Sie **P4** allerdings nur, wenn Sie bereits ausreichend Erfahrung mit dem Gerät gesammelt haben und wissen, wie Ihr Körper auf die Behandlung reagiert. Durch Drücken des Drehreglers **1** lösen Sie das Vakuum.

## Anwendungsbeispiele

In diesem Kapitel werden verschiedene Anwendungsbeispiele für die möglichen Körperpartien vorgestellt. Befolgen Sie diese Beispiele für ein optimales Ergebnis. Beginnen Sie immer mit der geringeren Ansaugdauer (z. B. **P1** statt **P2**) und der niedrigsten Ansaugintensität (Drehregler **1** auf „L“), vor allem wenn Sie noch wenig Erfahrung mit dem Gerät gesammelt haben.

Die Bilder stellen jeweils die Behandlung für eine Körperhälfte dar. Wiederholen Sie die Behandlung genau so auf der anderen Körperhälfte.

Die Pfeile in den Abbildungen geben die Bewegungsrichtung vor, mit der Sie die Behandlung durchführen sollen.

Bei schwer erreichbaren Stellen, wie z. B. der Rückenpartie, kann es sinnvoll sein, eine zweite Person um Hilfe zu bitten.

### Gesicht

Wählen Sie ausschließlich das Programm **P1**, die Gesichtspartie ist in der Regel sehr empfindlich.



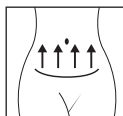
Arbeiten Sie sich immer von der Gesichtsmitte nach außen vor.

### Bauch / Taille

Wählen Sie das Programm **P1** oder **P2** für die schlaffsten Körperstellen. Behandeln Sie die restlichen Partien mit **P2** oder **P3**.



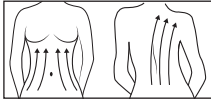
Arbeiten Sie sich horizontal von außen Richtung Körpermitte vor.



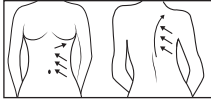
Arbeiten Sie sich vertikal von unten nach oben vor.

## Bauch / Rücken

Wählen Sie das Programm **P1** oder **P2** für die schlaffsten Körperstellen. Behandeln Sie die restlichen Partien mit **P2** oder **P3**.



Beginnen Sie außen und arbeiten Sie sich jeweils von unten nach oben vor.



Beginnen Sie außen und arbeiten Sie sich jeweils nach schräg oben Richtung Körpermitte vor. Schließen Sie mit einer Aufwärtsbewegung nach außen ab.

## Beine

Wählen Sie das Programm **P1** oder **P2** für die schlaffsten Körperstellen. Behandeln Sie die restlichen Partien mit **P2** oder **P3**.



Arbeiten Sie sich leicht schräg abwärts von außen nach innen vor und schließen Sie jeweils mit einer Bewegung nach oben ab.



Arbeiten Sie sich horizontal von innen nach außen vor und schließen Sie jeweils mit einer Bewegung nach oben ab.



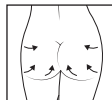
Beginnen Sie jeweils an der Außenseite des Schenkels und arbeiten Sie sich diagonal nach oben und Richtung Körpermitte vor.



Beginnen Sie jeweils an der Innenseite des Schenkels und arbeiten Sie sich in diagonalen Bewegungen aufwärts zur Vorder- bzw. Rückseite des Beins vor.

## Gesäß

Wählen Sie das Programm **P2** oder **P3**.



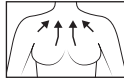
Bewegen Sie das Gerät auf der jeweiligen Gesäßhälfte bogenförmig von außen nach innen.



Bewegen Sie das Gerät auf der jeweiligen Gesäßhälfte bogenförmig von innen nach außen.

## Dekolleté

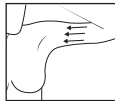
Wählen Sie das Programm **P1** oder **P2** für die schlaffsten Körperstellen.  
Behandeln Sie die restlichen Partien mit **P2** oder **P3**.



Arbeiten Sie sich von unten nach oben vor.

## Arme

Wählen Sie das Programm **P1** oder **P2** für die schlaffsten Körperstellen.  
Behandeln Sie die restlichen Partien mit **P2** oder **P3**.



Arbeiten Sie sich vom Ellbogen aus Richtung Achselhöhle vor.

## Reinigen

### ⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Netzadapter **7**.

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberflächen beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie die Aufsätze nach jedem Gebrauch sorgfältig mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie sie gut ab, bevor Sie sie verstauen oder erneut verwenden.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach.
- ◆ Wischen Sie den Netzadapter **7** mit dem Netzkabel bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter **7** und das Netzkabel vor einer erneuten Benutzung vollkommen getrocknet sind.

## Aufbewahren

- ◆ Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.
- ◆ Verstauen Sie das Gerät und das Zubehör in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche **6** und lagern Sie alles an einem trockenen Ort.

## Entsorgen

### Gerät / Netzadapter entsorgen



**Werfen Sie das Gerät und den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll.**

**Diese Produkte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**



Entsorgen Sie das Gerät und den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

#### HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.

### Verpackung entsorgen



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

#### HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.



## Anhang

### Technische Daten

| <b>Gerät</b>                  |                                                                                                           |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingangsspannung              | 5 V $\equiv$ (Gleichstrom)                                                                                |
| Stromaufnahme                 | 1 A                                                                                                       |
| Polarität                     |                          |
| Akku                          | 3,7 V $\equiv$ (Gleichstrom)<br>800 mAh Li-ion Akku                                                       |
| <b>Netzadapter</b>            |                                                                                                           |
| Typ                           | DS006A0500100HE                                                                                           |
| Hersteller                    | Dozen                                                                                                     |
| Eingangsspannung              | 100 - 240 V ~ (Wechselstrom),<br>50/60 Hz                                                                 |
| Stromaufnahme                 | 0.15 A                                                                                                    |
| Ausgangsspannung              | 5.0 V $\equiv$ (Gleichstrom)                                                                              |
| Ausgangsstrom                 | 1.0 A                                                                                                     |
| Schutzklasse                  | II /  (Doppelisolierung) |
| Effizienzklasse               | 6                        |
| Nenn-Umgebungstemperatur (ta) | 40 °C                                                                                                     |
| Polarität                     |                        |
| Sicherheitstransformator      |                        |
| Schaltnetzteil                |                        |
| Schutzart                     | IP 20: Schutz gegen Eindringen<br>von festen Fremdkörpern mit einem<br>Durchmesser von > 12,5 mm.         |

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 313165

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Versione delle informazioni · Estado das informações

Last Information Update · Stand der Informationen:

12/2018 · Ident.-No.: SVM3.7A1-102018-2

IAN 313165